

每日一句影视口语：这么点儿破事就“小题大做”实用英语
考试 PDF 转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/560/2021_2022__E6_AF_8F_E6_97_A5_E4_B8_80_E5_c96_560566.htm “别再小题大做了”

在英语口语里能怎么说？标准英语：Don't be too

exaggerated. 地道口语：Enough with the drama. 我要收藏【影

视实例】素材来源：《怪诞星期五》剧情简介：安娜同身为
心理咨询师的母亲关系一直不好，这回她要去参加乐队的比
赛，时间却恰好和母亲婚礼前夜的晚宴冲突。由此，母女俩
在中国餐馆吵了一场大架……【台词片段】Tess: Let's talk

about what this is really about, OK? This is about your dad, isn't it?

Anna: Mom, stop shrinking me. It's not about Dad. It's about

the audition! You're ruining my life! Tess: Oh, honey. Enough

with the drama. Anna, high school is not that hard.【台词翻译】

苔丝：我们来谈谈这到底怎么回事好不好？还是你父亲的缘

故对不对？安娜：妈妈，别再门缝里看我了。跟老爸一点关

系没有。就是试听会的事儿！你把我的生活都毁了！苔丝：

哦，亲爱的，别再小题大做了。安娜，高中没那么难熬。【

口语讲解】Enough with the drama drama的字面意思当然是戏

剧，在这句“Enough with the drama”中则表示“在某些不必要

的事情上大动干戈”。想想很有道理，戏剧可不就是现实生

活的夸张表现么？要你在平时生活中看到比较夸张不自然的

事情，你也会说：“干吗啊那么煽情，又不是拍琼瑶剧？！”

” It. 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请

访问 www.100test.com